

HYDROAIR SPA- AND WHIRLPOOLPUMPS

Installation

- Electrical supply 230VAC, 50Hz.
- The pump must be installed in a place, where there is easy access to the terminal box.
- The pump has to be mounted on a fixed and firm base by means of bolts.
- Class I appliances must be permanently connected to fixed wiring.
- If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- The square dimension of the cable must not be reduced. The cables must be of a minimum type H05VV-F fully connected to earth.
- Ensure that the cable gland is fully tightened.
- The pump must be protected by a fuse.
- A suitable ground fault circuit interrupter with a rated residual operating current not exceeding 30 mA and with at least a 3 mm break distance on each terminal must be installed in order to separate the pump from mains.
- Connect external earth screw on the motor to external equipotential.

Attention

- The pumps must not be used for liquids in excess of 60 °C.
- It is recommended that a water level sensor be fitted to detect the absence of liquid.
- The installation must be according to the normal power indicated on the label.
- It is recommended that you consult a state-registered electrician.
- Place the pump in a dry area with good ventilation.
- The ambient temperature must not exceed 40 °C.

HYDROAIR ELEKTROPUMPEN FÜR WHIRLPOOLS UND WHIRLWANNEN



Installation

- Stromversorgung 230VAC, 50Hz.
- Beim Einbau der Pumpe ist darauf zu achten, dass der Klemmenkasten problemlos zugänglich ist.
- Die Pumpe muss auf einer festen und stabilen Unterlage festgeschraubt werden.
- Geräte der Klasse 1 müssen permanent an eine feste Verdrahtung angeschlossen sein.
- Zur Vermeidung von Gefahren sind beschädigte Netzanschlusskabel durch den Hersteller, dessen Kundendienstvertreter oder eine ähnlich qualifizierte Person auszuwechseln.
- Das Quadrat des Kabels darf nicht reduziert werden. Die Kabel müssen mindestens vom Typ H05VV-F mit voller Erdverbindung sein.
- Es ist darauf zu achten, dass die Kabeldichtung vollkommen angezogen ist.
- Die Pumpe muss durch eine Sicherung gesichert sein.
- Es muss ein geeigneter Fehlerstrom-Schutzschalter mit einem Bemessungs-Auslösefehlerstrom von höchstens 30 mA und einer Schaltstrecke von mindestens 3 mm an jeder Klemme installiert werden, um die Pumpe vom Netz zu trennen.
- Die externe Erdungsschraube des Motors ist mit der externen Erdung zu verbinden.

Wichtig

- Die Pumpe darf nicht mit Flüssigkeiten mit einer Temperatur von über 60 °C betrieben werden.
- Es wird empfohlen, einen Wasserstandssensor zu montieren, um ein Trockenlaufen der Pumpe zu verhindern.
- Die Installation der Pumpe muss in Übereinstimmung mit der Nennleistung der Pumpe erfolgen.
- Die elektrische Installation sollte von einem staatlich anerkannten Elektriker vorgenommen werden.
- Die Pumpe ist in einem trockenen Bereich mit guter Belüftung anzubringen.
- Die Umgebungstemperatur darf nicht 40 °C überschreiten.



POMPES DE BALNÉOTHÉRAPIE HYDROAIR

Installation

- Alimentation 230 VCA, 50Hz.
- Installer la pompe de manière à ce que le bornier soit facilement accessible.
- La pompe doit être ancrée par des boulons à un support fixe et solide.
- Les appareils de classe I doivent être raccordés en permanence aux installations électriques fixes
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent S.A.V., ou par un technicien ayant les qualifications requises, et ce afin d'éviter tout risque inhérent à cette opération.
- Ne pas réduire la section du câble. Le câble doit être au moins de type H05W-F entièrement raccordé à la terre.
- S'assurer que le presse-étoupe du câble est serré à fond.
- Protéger le moteur par un fusible.
- Séparer la pompe du réseau en équipant chaque borne d'un disjoncteur de fuite à la terre approprié à courant nominal de fonctionnement résiduel ne dépassant pas 30 mA et à une distance de coupure de 3 mètres au moins.
- Relier la vis de terre extérieure du moteur à la connexion équipotentielle externe.

Attention

- Ne pas utiliser les pompes pour des fluides présentant des températures supérieures à 60 °C.
- Il est conseillé de poser une sonde de niveau d'eau pour empêcher le fonctionnement de la pompe en l'absence de liquide.
- L'installation doit être conforme à la puissance indiquée sur la plaque signalétique de la pompe.
- Les branchements électriques doivent être effectués par un électricien professionnel.
- Placez le moteur dans un endroit sec et bien aéré.
- La température ambiante ne doit pas dépasser 40 °C.

HYDROAIR PUMPER TIL SPA- OG BOBLEBADE



Installation

- Spænding 230VAC 50Hz.
- Pumpen skal installeres således, at der er let adgang til motorens el-tilslutningsdåse.
- Pumpen skal monteres på et stationært, fast underlag ved hjælp af bolte.
- Klasse I apparater skal være fast tilsluttet stationært ledningsnet.
- Hvis forsyningsledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller dennes service-repræsentant eller en lignende kvalificeret person for at undgå enhver risiko.
- Kablets kvadrat må ikke reduceres. Kablerne skal være min. type H05VV-F med fuld jordforbindelse.
- Sørg for, at kabelforskrutningerne slutter helt tæt omkring kablerne.
- Pumpen skal beskyttes af en sikring.
- Pumpen skal adskilles fra nettet ved hjælp af et fejlstrømsrelæ med en brydestrøm på højst 30 mA og en brydeafstand på min. 3 mm på hver pol.
- Der skal etableres en forbindelse fra motorens udvendige jordskrue til ekstern jording.

Vigtigt

- Pumpen må ikke blive udsat for væsker med en temperatur over 60 °C.
- Det anbefales, at der monteres en vandstandssensor for at undgå, at pumpen kører uden væske.
- Installationen skal være i henhold til pumpens mærkeeffekt.
- Det anbefales, at el-installationen udføres af en autoriseret elektriker.
- Pumpen installeres på et tørt og godt ventileret sted.
- Omgivelsestemperaturen må ikke overstige 40 °C.